



Health Solutions

2020

Over-the-Counter (OTC) Item Catalog

Catálogo de Artículos de venta libre (OTC)



Keep this booklet handy where you can easily get to it.
You'll need it to look up the OTC items you want to order.

Guarde este folleto donde tenga fácil acceso.
Usted lo va a necesitar para mirar los artículos de venta libre para su pedido.

Your Premera Medicare Advantage plan **may** have an over-the-counter (OTC) benefit that includes an allowance for health and wellness products. To verify your 2020 OTC allowance, please review your Evidence of Coverage booklet or contact customer service at 888-850-8526 (TTY/TDD: 711), October 1 – March 31, 7 days a week, 8 a.m. – 8 p.m. or April 1 – September 30, Monday – Friday 8 a.m. – 8 p.m.

How to place an order.

Online:

The fastest, easiest, and most convenient way to order 24/7 is to visit cvs.com/otchs/premera

Please Note:

- There is no limit on the number of items you may order. There is a quantity limit of fifteen (15) per any single item, per quarter.
- Online orders must be submitted by 11:59 p.m. E.S.T. to be processed that day.
- Orders will be shipped to your home at no extra charge. Please allow 7-10 business days for delivery.
- **Return Policy:** If you receive a damaged item, please call OTC Health Solutions within 30 days after receiving your order. An identical replacement item will be shipped. No other returns or exchanges are allowed.
- **In order to purchase certain vitamin and mineral supplements, your physician must recommend it to you for a specific diagnosed condition.** These are known as Dual Purpose items which are marked with a “◆”. Please speak with your physician before ordering these type of items.
- In this catalog you will find **SKU** numbers that can be used at **cvs.com** to search for product images and obtain additional product information such as ingredients. You do not need the **SKU** to order online or by phone.
- Products in this catalog may be ordered only for the enrolled member.
- The price of an item may not exceed the amount of your benefit amount.

If you have not received your order within 7-10 business days after ordering or would like to place an order by phone, please call: 1-888-628-2770 (TTY: 711)

We experience high call volume the first and last weeks of the month.

Your OTCHS order can be placed at any time during the quarter.

Monday to Friday 9:00 a.m. to 8:00 p.m. E.S.T.

Manual reimbursement process

In the event the call center and online order site are both simultaneously unavailable and you need to purchase items covered by your catalog in a CVS Retail location, you can be reimbursed for those items. The way to obtain a refund is:

- Retain your original receipt (which should include the date and time of purchase)
- Order the items from OTCHS when the call center or online order site becomes available.
- Upon receipt of the items, return them to the CVS Retail location with your original receipt for a refund.

If you have questions about this process, please call OTC Health Solutions at 1-888-628-2770 (TTY/TDD: 711), Monday through Friday, from 9:00 a.m. to 8:00 p.m., E.S.T or Premera Blue Cross Medicare Advantage Customer Service at 888-850-8526 (TTY/TDD: 711), October 1 – March 31, 7 days a week, 8 a.m. – 8 p.m. or April 1 – September 30, Monday – Friday, 8 a.m. – 8 p.m.

Su plan Primera Medicare Advantage **puede** tener un beneficio de venta libre (OTC) que incluye una asignación para productos de salud y bienestar. Para verificar su asignación OTC 2020, revise su folleto de Evidencia de cobertura o comuníquese con el servicio al cliente al 888-850-8526 (TTY / TDD: 711), 1 de octubre – 31 de marzo, los 7 días de la semana, de 8 a.m. a 8 p.m. o del 1 de abril – 30 de septiembre, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m.

Cómo realizar un pedido.

En Línea:

La forma más rápida, fácil y conveniente de realizar un pedido 24/7 es visitar [cvs.com/otchs/premera](https://www.cvs.com/otchs/premera)

Por favor tenga en cuenta:

- No hay límite en el número de artículos que puede ordenar. Hay un límite de cantidad de quince (15) por cada artículo individual, por trimestre.
- Los pedidos en línea deben enviarse antes de las 11:59 p.m. EST. para ser procesados ese día.
- Los pedidos serán enviados a su domicilio sin cargo adicional. Por favor permita 7-10 días laborales para la entrega.
- **Política de devolución:** Si usted recibe un producto dañado, por favor llame a OTC Health Solutions entre los primeros 30 días luego de recibir su orden. Un reemplazo idéntico le será enviado. Ningún otro cambio o reemplazo son permitidos.
- **Para comprar ciertas vitaminas y minerales, su médico debe recomendárselos a usted para una condición diagnosticada específica.** Éstos se conocen como artículos de Doble Propósito, están identificados con un “◆”. Por favor, hable con su médico antes de ordenar este tipo de artículos.
- En este catálogo encontrará los números de **SKU** que se pueden usar en **cvs.com** para buscar imágenes de productos y obtener información adicional sobre estos, como los ingredientes. No necesita el **SKU** para ordenar en línea o por teléfono.
- Los productos en este catálogo se pueden pedir solo para el miembro inscrito.
- El precio de un artículo no puede exceder el monto de su beneficio.

Si usted no ha recibido su orden dentro de 7-10 días laborales después de ordenar o si desea realizar un pedido por teléfono, llame al: 1-888-628-2770 (TTY: 711)

Experimentamos un alto volumen de llamadas la primera y última semana del mes.

Usted puede realizar su pedido de OTC en cualquier momento durante el mes

Lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 8:00 p.m., hora del Este.

Proceso de reembolso manual

En el caso de que el centro de atención telefónica y el sitio de pedidos en línea no estén disponibles simultáneamente y necesite comprar artículos cubiertos por su catálogo en una ubicación de CVS, se le puede reembolsar esos artículos. La forma de obtener un reembolso es:

- Conserve su recibo original (que debe incluir la fecha y hora de la compra)
- Solicite los artículos de OTCHS cuando el centro de llamadas o el sitio de pedidos en línea esté disponible.
- Al recibir los artículos, devuélvalos a la tienda de CVS con su recibo original para obtener un reembolso.

Si tiene preguntas sobre este proceso, llame a OTC Health Solutions al 1-888-628-2770 (TTY / TDD: 711), de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 8:00 p.m., E.S.T o Primera Blue Cross Servicio al cliente de Medicare Advantage al 888-850-8526 (TTY / TDD: 711), 1 de octubre – 31 de marzo, 7 días a la semana, de 8 a.m. a 8 p.m. o del 1 de abril – 30 de septiembre, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m.

Allergy/Alergias

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
A2	477066	Allergy relief tablets	Tabletas para el alivio de alergia	24 CT	\$4.49
A10	232641	Loratadine 10mg	Loratadina 10mg	10 CT	\$7.99
A53	444236	Allergy cetirizine 10mg tablets	Cetirizina 10mg tabletas para alergia	14 CT	\$10.99
A59	238246	Fluticasone Nasal Spray	Propionato de fluticasona, spray nasal	0.34 OZ	\$12.99
A61	370783	Fexofenadine 60mg Tablet	Tabletas de Fexodenadina 60mg	24 CT	\$13.49

Cold Remedies/Remedios para el Resfriado

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
C7	587618	Medicated chest rub	Fricción medicinal para el pecho	3.5 OZ	\$5.99
C8	155912	Digital Thermometer	Termómetro digital	1 CT	\$7.99
C11	707032	Sore Throat lozenges	Pastillas para la irritación de garganta	18 CT	\$3.99
C13	707516	Tussin DM	Tussin DM	4 OZ	\$5.99
C16	297625	Nasal decongestant tabs	Descongestionante nasal pseudo libre	18 CT	\$4.49
C19	297885	Chest congestion relief 400mg	Descongestionante de pecho 400mg	60 CT	\$9.49
C24	890425	Daytime cold/flu soft gels	Cápsulas para resfriado y gripe (Día)	16 CT	\$5.99
C40	477060	Tussin DM Sugar Free	Tussin DM sin azúcar	8 OZ	\$7.49
C41	688783	Cold Remedy Sugar Free	Remedio para el resfriado sin azúcar	25 CT	\$9.99
C52	891465	Saline Nasal Spray	Aerosol nasal de agua salina	1.5 OZ	\$3.99
C54	890411	Nighttime cold/flu soft gels	Cápsulas para resfriado y gripe (Noche)	16 CT	\$5.99
C60	244956	Cough and Cold HBP	Antihistamínico para resfriado	16 CT	\$6.99
C65	382414	Honey Lemon SF Cough Drops	Pastillas de miel y limón para la tos	25 CT	\$1.49

Digestive Health/Salud Digestiva

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
D1	150391	Effervescent Pain Relief	Analgésico efervescente	36 CT	\$4.49
D2	310425	Stool softener	Ablandador de heces	100 CT	\$11.99
D4	206805	Gas relief E/S soft gel	Tabletas para aliviar los gases	30 CT	\$5.49
D5	878020	BeanAid Capsules	Cápsulas de Beano	30 CT	\$5.49
D6	108530	Glycerin suppositories Adult	Supositorios de glicerina	25 CT	\$3.49
D7	695189	Ranitidine 75mg	Ranitidina 75mg	30 CT	\$7.99
D8	860849	Heartburn relief tablets	Tabletas antiácidas	100 CT	\$8.49

You will receive the generic equivalent of all items / Recibirá el equivalente genérico de todos los artículos.

Digestive Health/Salud Digestiva

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
D9	451300	Omeprazole Tabs	Omeprazol en tabletas	14 CT	\$10.49
D10	958326	Daily Fiber SF	Fibra diaria sin azúcar	10 OZ	\$7.99
D11	348639	Bisacodyl laxatives tabs	Bisacodilo en tabletas laxantes	25 CT	\$6.49
D12	672550	Anti-Diarrheal tablets	Tabletas antidiarreicas	12 CT	\$5.99
D13	703368	Pink Bismuth Chewable Tabs	Bismuto rosado masticables	30 CT	\$4.99
D15	139139	Motion sickness tabs	Comprimidos Dramamina	12 CT	\$5.99
D21	401472	Medicated Hemorrhoidal Wipes	Toallitas hemorroidales medicadas	48 CT	\$6.49
D22	961468	Hemorrhoidal suppositories	Supositorios Hemorroidales	12 CT	\$5.99
D23	144212	Hemorrhoidal ointment	Ungüento para Hemorroides	2 OZ	\$8.99
D24	305623	Milk of Magnesia	Leche de Magnesia	12 OZ	\$5.99
D25	480996	Laxative Bisacodyl Suppositories	Supositorios Laxantes de Bisacodyl	4 CT	\$6.49
D40	836320	Antacid calcium ES tablets	Antiácido de calcio en tabletas	96 CT	\$4.99
D46	272739	Esomeprazole Magnesium Tab	Tabletas de Esomeprazol Magnesio	14 CT	\$10.49
D47	883055	Lansoprazole 15mg Caps	Capsulas de Lansoprazole 15mg	14 CT	\$10.49

Eye and Ear Care/Cuidado de Oídos y Ojos

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
E1	317914	Dry Eye Relief	Alivio para ojos reseco	0.5 OZ	\$5.49
E2	317912	Eye Drops Redness Relief	Gotas para el alivio de ojos rojos	0.5 OZ	\$4.49
E21	973866	Ear Wax Removal Kit	Kit de Extraccion de Cera	0.5 OZ	\$7.99

First Aid/Primeros Auxilios

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
F3	875957	Fabric Anti-Bacterial Bandages	Vendaje de Tejido Antibacterial	20 CT	\$3.99
F9	383505	Clear bandages	Vendas tamaños surtidos	45 CT	\$3.99
F11	550749	Anti-itch cream	Crema contra la picazón	1 OZ	\$5.49
F21	602441	Iodine	Yodo	1 OZ	\$4.49
F22	311533	Merthiolate	Mertiolato antiséptico	2 OZ	\$5.49
F31	864765	Antiseptic Skin Cleanser	Limpiador antiséptico para la piel	8 OZ	\$9.99
F44	164177	First Aid Kit	Botiquín de primeros auxilios	30 PC	\$2.99
F45	219642	Zinc Oxide Ointment	Ungüento de óxido de zinc	1 OZ	\$3.99

You will receive the generic equivalent of all items / Recibirá el equivalente genérico de todos los artículos.

First Aid/Primeros Auxilios

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
F50	935683	Gauze Pad Non Stick 2x3	Gasa antiadherente 2x3	25 CT	\$5.99
F51	893121	Gauze Pad 4x4	Gasa 4x4	25 CT	\$7.49
F52	893120	Gauze Pad 3x3	Gasa 3x3	25 CT	\$6.49
F53	894104	Gauze Roll 4" 2yds	Rollo de gasa 4"	1 CT	\$3.99
F62	964606	First Aid tape	Cinta de primeros auxilios	1 CT	\$1.99
F68	531343	Petroleum Jelly	Jalea de petróleo	2.5 OZ	\$3.49
F69	259370	Butterfly Closures	Cierres de mariposas	12 CT	\$3.49
F73	373092	Hydrocortisone Cream 1%	Crema De Hidrocortisona 1%	1 OZ	\$5.49
F74	219634	Bacitracin	Bacitracina	1 OZ	\$6.99

Foot Care/Cuidado de los Pies

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
T2	521682	Tolnaftate Antifungal Cream	Crema para el pie de atleta Tolnaftato	1 OZ	\$8.49
T36	893272	Diabetic Socks S/M	Medias para Diabéticos S/M	2 Pair	\$8.99
T37	893270	Diabetic Socks L/XL	Medias para Diabéticos L/XL	2 Pair	\$8.99
T38	658593	Compression Socks S/M Black	Medias de Compresion Negras S/M	1 Pair	\$11.99
T39	658582	Compression Socks L/XL Black	Medias de Compresion Negras L/XL	1 Pair	\$11.99

Incontinence/Incontinencia

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
I83	383703	Unisex Overnight Underwear XL	Pañales unisexo para la noche XL	12 CT	\$12.49
I84	383182	Unisex Overnight Underwear L	Pañales unisexo para la noche L	14 CT	\$12.49
I85	203644	Unisex Underwear S/M Adjustable	Pañales unisexo para la noche S/M Adj.	18 CT	\$12.49
I86	512509	Underpads XL 23"x36"	Almohadillas para la cama XL	18 CT	\$9.49
I87	795728	Women's Bladder Control Pads	Almohadillas de control para Mujer	27 CT	\$10.99
I88	163093	Men's Bladder Control Pads	Almohadillas de control para Hombre	52 CT	\$12.49

Miscellaneous/Misceláneos

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
M49	460696	Tablet cutter	Cortador de tabletas	EACH	\$6.99
M51	715123	7 Day pill box	Pastillero de 7 días	EACH	\$2.99

You will receive the generic equivalent of all items / Recibirá el equivalente genérico de todos los artículos.

Oral Care/Cuidado Bucal

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
O12	910693	Toothbrush (Soft)	Cepillo Dental	1 CT	\$0.99
O35	102319	Dental Floss Waxed	Hilo dental encerado	100 YD	\$2.49
O71	454381	Flosser Picks	Portahilo Dental	90 CT	\$2.99
O72	368775	Toothpaste	Pasta Dental	3.4 OZ	\$4.49
O73	213330	Denture Cleanser Tabs	Tabletas Limpiadoras De Dentaduras	40 CT	\$2.99

Pain Relievers/Analgésicos

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
P1	371948	Ibuprofen 200mg	Ibuprofeno 200mg	50 CT	\$4.49
P2	200964	Muscle rub	Crema muscular	3 OZ	\$6.99
P4	230268	Enteric Aspirin 81mg	Aspirina entérica y recubierta 81mg	120 CT	\$5.49
P6	371914	Acetaminophen 500mg	Acetaminofeno 500mg	100 CT	\$6.99
P8	547802	Chewable Aspirin 81mg	Aspirina masticable 81mg	36 CT	\$2.49
P14	957604	Hot/Cold Patches	Parches calientes y fríos	5 CT	\$5.99
P17	109017	Headache Relief Caplets	Alivio de dolor de cabeza	100 CT	\$8.99
P19	299470	Naproxen 220mg	Naproxen 220mg	24 CT	\$4.49
P26	977934	Lidocaine Cream	Crema de lidocaína	2.7 OZ	\$7.49
P27	197229	Lidocaine Patch	Parche de lidocaína	5 CT	\$7.99
P34	318180	Hot/Cold Multi Compress	Compresa fría y caliente	1 CT	\$10.99
P36	324111	Reusable Ice Pack	Paquete de hielo reutilizable	1 CT	\$5.99
P45	245414	Acetaminophen Pain Reliever PM	Acetaminofeno PM	24 CT	\$4.49
P46	738694	Urinary Relief max strength	Alivio Urinario fuerza máxima	12 CT	\$5.99
P51	140897	Aspirin enteric coated 325mg	Aspirina recubierta 325mg	125 CT	\$7.99
P52	729759	Elastic Bandage 6"	Venda Elástica 6"	1 CT	\$8.49
P54	193588	Arthritis Pain Relief 650mg	Tabletas Para Alivio de Artritis	100 CT	\$9.99
P66	155756	Sleep aid	Somnífero	24 CT	\$3.99

You will receive the generic equivalent of all items / Recibirá el equivalente genérico de todos los artículos.

Personal Care/Cuidado Personal

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
B10	803987	Diaper rash ointment	Ungüento para erupciones en la piel	2 OZ	\$3.99
B34	395417	Cotton Swabs	Cotonetes	50 CT	\$0.99
S30	333336	Miconazole 7 Day Vaginal Cream	Crema vaginal de 7 días	7 CT	\$9.99

Vitamins and Minerals/Vitaminas y Minerales

CODE COD.	SKU	PRODUCT	PRODUCTO	AMOUNT CANT.	PRICE PRECIO
◆ V5	122869	Coenzyme Q-10 50mg	Coenzima Q-10 50mg	45 CT	\$11.99
◆ V16	240515	Vitamin E 400 IU soft gel	Vitamina E 400 IU cápsulas de gel	100 CT	\$12.99
◆ V17	300258	Folic Acid 800mcg tablet	Ácido fólico 800mcg	100 CT	\$3.49
◆ V18	350480	Iron Supplement 65mg	Suplemento de hierro 65mg	90 CT	\$5.99
◆ V19	460962	Fish Oil Omega-3 1000mg	Aceite de pescado Omega-3 1000mg	120 CT	\$9.99
◆ V32	346754	Vitamin D 1000 IU	Vitamina D 1000 IU	120 CT	\$7.49
◆ V35	850942	Magnesium 500mg	Magnesio 500mg	100 CT	\$5.49
◆ V36	247239	Zinc Gluconate 50mg	Gluconato de zinc 50mg	100 CT	\$4.99
◆ V48	965747	Biotin 10,000mcg soft gel	Biotina 10,000mcg cápsulas de gel	60 CT	\$12.49
◆ V49	889927	Melatonin Gummy 5mg	Melatonina en gomitas 5mg	60 CT	\$10.49
◆ V54	889908	Calcium Gummy 500mg+800IU D-3	Calcio en gomitas 500mg+800 IU D-3	50 CT	\$10.49
◆ V56	199216	Vitamin A 8,000 IU NAT / 2400mcg	Vitamina A 8,000 IU / 2400mcg	100 CT	\$4.99
◆ V59	250191	Potassium gluconate 595mg	Gluconato de potasio 595mg	100 CT	\$4.99
◆ V62	448393	Adult Daily Women's 50+ Adv	Multivitamina para mujer 50+	65 CT	\$7.99
◆ V63	448404	Adult Daily Men's 50+ Adv	Multivitamina para hombre 50+	65 CT	\$7.99
◆ V64	797751	Lutein 40mg	Luteína 40mg cápsulas de gel	30 CT	\$18.99
◆ V71	901330	Calcium 600mg + Vitamin D3	Calcio 600mg + Vitamina D3	120 CT	\$10.49
◆ V72	145626	Super B Complex w/ Vitamin C	Super B Complex con Vitamina C	100 CT	\$9.99
◆ V73	965746	Melatonin 10mg	Melatonina 10mg	60 CT	\$13.49
◆ V74	452271	Menopause Support Caplets	Cápsulas de soporte de menopausia	28 CT	\$18.49

◆ **Dual-purpose item / Producto de doble propósito.**

You will receive the generic equivalent of all items / Recibirá el equivalente genérico de todos los artículos.

Eligible Items

Each eligible OTC item is either a medicine, ointment or spray, or used for treatment of a condition which is addressed by a medicine, ointment or spray, which has active medical ingredients. First aid supplies including bandages, dressings, and non-sport tapes are also eligible. Non-eligible items will not be covered.

General Information

Primera is a HMO plan with a Medicare contract. Enrollment in our plans depends on contract renewal. This information is not a complete description of benefits. Contact the plan for more information. Limitations, copayments, and restrictions may apply. Benefits may change on January 1 of each year. See Evidence of Coverage for a complete description of plan benefits, exclusions, limitations and conditions of coverage. Plan features and availability may vary by service area.

Artículos elegibles

Cada artículo de venta libre elegible debe ser un medicamento, pomada o atomizador o debe ser usado para el tratamiento de una afección que deba ser tratada por un medicamento, pomada o atomizador que tenga ingredientes médicos activos. Ciertos suministros de primeros auxilios, incluso apósitos, vendajes y cintas para lesiones no relacionadas con el deporte, también son elegibles. Los artículos no elegibles no están cubiertos.

Información general

Primera es un plan HMO con un contrato de Medicare. La inscripción en nuestros planes depende de la renovación del contrato. Esta información no es una descripción completa de los beneficios. Póngase en contacto con el plan para más información. Se pueden aplicar limitaciones, copagos y restricciones. Los beneficios pueden cambiar el 1 de enero de cada año. Consulte la Evidencia de cobertura para obtener una descripción completa de los beneficios, exclusiones, limitaciones y condiciones de cobertura del plan. Las características y la disponibilidad del plan pueden variar según el área de servicio.

La discriminación está prohibida por la ley

Premera Blue Cross Medicare Advantage (Premera) cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Premera no excluye a las personas ni las trata de manera diferente por su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, sexo, identidad de género u orientación sexual.

Premera:

- Proporciona asistencia y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen de manera eficaz con nosotros, como los siguientes:
 - Intérpretes de lenguaje de señas capacitados.
 - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como los siguientes:
 - Intérpretes capacitados.
 - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con el Civil Rights Coordinator (Coordinador de Derechos Civiles).

Si considera que Premera no le proporcionó estos servicios o lo discriminó de otra manera por motivos de origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo a la siguiente persona:

Civil Rights Coordinator – Complaints and Appeals
Premera Blue Cross Medicare Advantage Plans – Complaints & Appeals
PO Box 262527, Plano, TX 75026
Toll free 888-850-8526, Fax 800-889-1076, TTY 711
Email AppealsDepartmentInquiries@Premera.com.

Puede presentar el reclamo en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para hacerlo, el Civil Rights Coordinator está a su disposición para brindársela.

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) del Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos) de EE. UU. de manera electrónica a través de Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o bien, por correo postal a la siguiente dirección o por teléfono a los números que figuran a continuación:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Ave SW, Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)
Puede obtener los formularios de reclamo en el sitio web
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Language Assistance

ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 888-850-8526 (TTY: 711).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 888-850-8526 (TTY: 711).

注意: 如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 888-850-8526 (TTY: 711)。

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 888-850-8526 (TTY: 711).

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 888-850-8526 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 888-850-8526 (телетайп: 711).

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 888-850-8526 (TTY: 711).

УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером 888-850-8526 (телетайп: 711).

ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 888-850-8526 (TTY: 711)។

注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。888-850-8526 (TTY:711) まで、お電話にてご連絡ください。

ማሳሰቢያ: የሚናገሩት ቋንቋ ኣማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያገዝዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ 888-850-8526 (መስማት ለተሳናቸው: 711)።

XIYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajjila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 888-850-8526 (TTY: 711).

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 888-850-8526 (رقم هاتف الصم والبكم: 711).

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 888-850-8526 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 888-850-8526 (TTY: 711).

ប្រៃសណីយ៍: ប្រសិនបើ អ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 888-850-8526 (TTY: 711)។